

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 59 (1968)  
**Heft:** 23

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

Gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)  
und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)

## Inhaltsverzeichnis

### Diskussionsversammlung des SEV über Starkstromkabeltechnik

Technique moderne des câbles isolés au papier. Par <i>G. de Montmollin</i> . . . . .	1059
Der heutige Stand der Starkstrom-Kunststoffkabel. Von <i>B. Capol</i> . . . . .	1065
Perspectives d'avenir. Par <i>G. Martin</i> . . . . .	1072
Diskussion . . . . .	1074
Ein Blick zurück: Voltasche Pistole . . . . .	1071

### Technische Mitteilungen

Sport in Innenanlagen im dritten Lichtzeitalter . . . . .	1075
Zurück zur Glühlampe? . . . . .	1075
Der magnetische Stromkomparator . . . . .	1076
Probleme bei der Speisung eines Wechselstromnetzes . . . . .	1076
Neuere Entwicklungen in der Meteorologie . . . . .	1076

### Nachrichten- und Hochfrequenztechnik

Transistor mit schwingender Gate-Elektrode . . . . .	1077
Das Reed-Relais in der Telephonie . . . . .	1077
Nachrichtenverbindungen über seismische Wellen . . . . .	1077
Messung sehr kleiner thermischer Ausdehnungen . . . . .	1077
Distanzrelais . . . . .	1078
Linearer Phasendetektor . . . . .	1078
Willi Wanger † . . . . .	1095

### Technische Neuerungen

Mitteilungen	
Kurzberichte . . . . .	1097

Verschiedenes . . . . .	1098
-------------------------	------

### Vereinsnachrichten

Unsere Verstorbenen . . . . .	1100
-------------------------------	------

#### Sitzungen

UK-HI des FK 3, UK 50B des FK 50 des CES . . . . .	1100
FK 207 des CES, FKH . . . . .	1101

#### Weitere Vereinsnachrichten

Inkraftsetzung der Publikationen 9002–13, 15 und 16.1968 des SEV «Graphische Symbole für Installationspläne» . . . . .	1101
Neue Publikationen der CEI . . . . .	1101
Neue Mitglieder des SEV . . . . .	1101

### Prüfzeichen und Prüfberichte des SEV

Regeln und Leitsätze für Buchstabensymbole und Zeichen, Liste 8a: Elektromaschinenbau . . . . .	1103
---	------

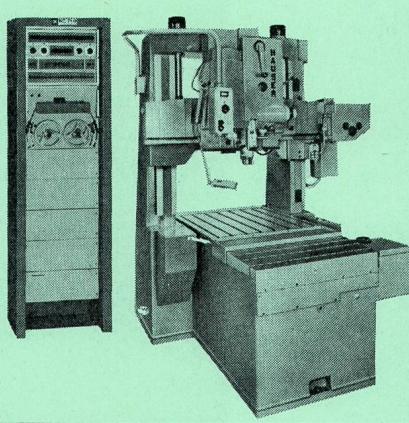
## Energie-Erzeugung und -Verteilung, Seiten des VSE

### Kernenergie in der Energieversorgung Grossbritanniens. Von *A. Kroms* . . . . .

Aus dem Kraftwerkbau . . . . .	1090
Verbandsmitteilungen . . . . .	1091

### Wirtschaftliche Mitteilungen

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung . . . . .	1092
Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz . . . . .	1093



n023	g60	x009500	4000	f74	s67	t05	m01
n024							
n025		x010000	5500				
n026			5500				
n027		x009500	4000				
n028			4000				
n029							m00
n030	g62	x000500	6500				m01
n031	g60						
n032	g62	x032500	5000				
n033			5000				
n034		x000500	18500				
n035			18500				
n036		x032500	5000				
n037			5000				
n038			y000000				
n039		x000000					m00
n040		x002500	y000500				

JM 92392 a

## Die neue Generation Numerischer Steuerungen von Brown Boveri mit integrierten Schaltkreisen

bietet alle Möglichkeiten zur Automatisierung von Werkzeugmaschinen.

Die nach dem Baukastenprinzip aufgebauten Systeme

NC 710 — Streckensteuerung mit digitaler Ortsmessung

NC 720 — Streckensteuerung mit analoger Ortsmessung

NC 810 — Bahnsteuerung

können jeder Aufgabestellung angepasst werden.

Gleichzeitiges Verfahren in mehreren Koordinaten, Lochstreifeneingabe mit bis zu 300 Z/s, Satz-Nummer-Anzeige, Nullpunktverschiebung, Fräserradius-Korrektur, Werkzeuglängen-Korrektur, Spiegelbildbetrieb, Ein- und Ausgaberelais zur Potentialtrennung, einfache Programmierung durch variablen Satzaufbau mit Wortadressen nach ISO sind nur einige Merkmale dieser unter Berücksichtigung langjähriger Erfahrungen entwickelten numerischen Steuerungen für Werkzeugmaschinen.



# AG BROWN, BOVERI & CIE., 5401 BADEN